

March 2009



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 30 مارس/آذار – 3 أبريل/نيسان 2009

رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15- حالة التسجيل

البند 6-9 من جدول الأعمال المؤقت

أولاً - حالة التسجيل في الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية

1- عند انعقاد الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية في أبريل/نيسان 2008، كان رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15 قد سُجّل على المستوى القطري في 12 بلداً وعلى المستوى الإقليمي في 27 بلداً من بلدان الجماعة الأوروبية. وسُجّل الرمز أيضاً في 57 بلداً بموجب نظام مدريد للمنظمة العالمية للملكية الفكرية¹. وأبلغت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية بأنها ستواصل هذا التسجيل في البلدان التي انضمت إلى نظام مدريد منذ آخر تسجيل وفي منطقتين إقليميتين آخرين، وستواصل ذلك فيما بعد مع المنظمات القطرية المتبقية.

ثانياً - البلدان التي تُستهل فيها عملية التسجيل

2- بذلت منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) جهوداً لمواصلة تسجيل الرمز. وقد بدأت عملية تسجيل الرمز في عدة بلدان، وحالة تسجيل الرمز حتى نهاية ديسمبر/كانون الأول 2008 هي على النحو التالي:

¹ قدم طلب للتسجيل في الجبل الأسود بموجب نظام مدريد في أكتوبر/تشرين الأول 2007.

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

التسجيل الدولي

3- قدمت شركة خاصة كائنة في إيطاليا، وهي شركة Società Italiana Brevetti (SIB)، طلباً لتسجيل الرمز نيابة عن المنظمة في 2 يوليو/تموز 2008 لتغطية سبعة بلدان مدرجة في الجدول 1 أدناه، والتي انضمت إلى نظام مدريد منذ آخر تسجيل. ولدى كل من هذه البلدان فترة تصل إلى 18 شهراً لبحث التسجيل المقترح حتى يكون هناك بعض الوقت قبل أن تتأكد حالة التسجيل في هذه البلدان.

الجدول 1

البحرين	جمهورية إيران الإسلامية	ناميبيا	الجمهورية العربية السورية
بوتسوانا	مدغشقر	عمان	

4- وتقدر تكلفة التسجيل في البلدان السبعة بموجب نظام مدريد 3 500 دولار أمريكي للبلدان السبعة مجتمعة.

5- وبعد 2 يوليو/تموز 2008، انضمت غانا إلى نظام مدريد وعلمت الأمانة أنّ ساو تومي وبرنسيبي في سبيلها للانضمام إلى نظام مدريد. وبمجرد انضمام ساو تومي وبرنسيبي، سيتم إبلاغ الشركة الإيطالية SIB بتقديم طلب للتسجيل في هذين البلدين بموجب نظام مدريد بتكلفة قدرها 2 500 دولار أمريكي.

التسجيل الإقليمي

6- أصدرت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تعليمات إلى مكتب الشؤون القانونية للمنظمة في 26 يونيو/حزيران 2008 ببدء التسجيل في إطار المنظمة الإفريقية للملكية الفكرية لتغطية 16 بلداً إفريقياً ناطقاً بالفرنسية أدرجت أسماؤها في الجدول 2 أدناه. وشرعت الشركة الإيطالية SIB في عملية التسجيل بناءً على تعليمات المنظمة. ولم يتم تلقي أي رد حتى الآن من المنظمة الإفريقية للملكية الفكرية.

الجدول 2

بنن	تشاد	غابون	موريتانيا
بوركينافاسو	جمهورية الكونغو	غينيا	النيجر
الكاميرون	كوت ديفوار	غينيا - بيساو	السنغال
جمهورية إفريقيا الوسطى	غينيا الاستوائية	مالي	توغو

7- وتقدر تكلفة التسجيل في البلدان الستة عشر في إطار المنظمة الإفريقية للملكية الفكرية بمبلغ 6 500 دولار أمريكي.

8- وأشار مكتب الشؤون القانونية للمنظمة على أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بأنّ مجال الحماية الذي يوفره التسجيل في إطار المنظمة الإفريقية الإقليمية للملكية الصناعية ليس واضحاً. ومن المقترح استخدام هذا النظام لتغطية أربعة بلدان إفريقية ناطقة بالإنجليزية ترد أسماؤها في الجدول 3 أدناه. وكخيار بديل، فإنّ التسجيل القطري في كل من هذه البلدان الأربعة يمكن أن يوفرّ قدراً أكبر من الثقة في حماية الرمز.

الجدول 3

ملاوي	جمهورية تنزانيا المتحدة	أوغندا	زيمبابوي
-------	-------------------------	--------	----------

9- وتنتظر أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات توضيحاً من مكتب الشؤون القانونية للمنظمة بشأن هذه المسألة.

التسجيل القطري

10- في فبراير/شباط 2008، بعثت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات برسائل تطلب من البلدان التي لم يُسجل فيها الرمز حتى الآن بأن تنظر في التنازل عن تكاليف التسجيل القطري أو تقدم أرقاماً بالتكاليف، وأن تنظر في تقديم الخدمات القانونية للتسجيل القطري. ورد 14 بلداً على طلب الأمانة، ولكن عدداً صغيراً فقط من البلدان هو الذي تنازل عن رسوم التسجيل أو عرض خدمات قانونية. ومنذ ذلك الوقت، انضمت غانا إلى نظام مدريد وستقدم طلبها بموجب هذا النظام. وتلقت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات نصيحة بأنّ ملديف وجزر كوك ليس لديهما نظام للتسجيل وأنّ طريقة الحماية الوحيدة هي نشر "إخطارات تحوطية" في الصحف المحلية. وتنتظر أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مشورة من مكتب الشؤون القانونية للمنظمة بشأن صلاحية الإخطارات التحوطية.

11- وتبلغ التكلفة التقديرية للتسجيل في الأحد عشر بلداً الباقية والمدرجة في الجدول 4 حوالي 42 000 دولار أمريكي، أدرجت الأمانة منها 23 500 دولار أمريكي في الميزانية. وستعمل الأمانة مع هذه البلدان لمحاولة خفض تكاليف التسجيل وتسجيل أكبر عدد ممكن.

الجدول 4

سورينام	بيرو	ميانمار	افغانستان
ترينيداد وتوباغو	جنوب افريقيا	نيجيريا	كوستاريكا
	سري لانكا	باكستان	غواتيمالا

تكلفة التسجيل

12- تقدر التكلفة الكلية للتسجيل في تسعة بلدان في إطار نظام مدريد، وفي 16 بلداً في إطار المنظمة الإفريقية الإقليمية للملكية الصناعية، ونحو 11 بلداً من المقرر تسجيلها على المستوى القطري بمبلغ 36 000 دولار.

ثالثاً - البلدان التي لم تبدأ فيها عملية التسجيل

13- لا يزال هناك 68 بلداً لم تبدأ فيها عملية التسجيل أو ليس من المتوقع أن تبدأ فيها هذه العملية بسبب عدم كفاية الأموال اللازمة للتسجيل (الملحق 1) وسيتم تسجيل الرمز في هذه البلدان المتبقية في إطار الإجراءات القطرية لتسجيل الرمز في كل منها. ويبلغ متوسط التكلفة التقديرية لكل طلب قطري نحو 4 500 دولار أمريكي. وتبلغ التكلفة الكلية التقديرية لتسجيل الرمز في البلدان الـ 68 المتبقية نحو 300 000 دولار أمريكي.

14- وهذه التكلفة التقديرية، التي لا تشمل سوى تقديم الطلبات والتكاليف القانونية، لا تضع في اعتبارها التكاليف الإضافية المحتملة الأخرى مثل بحث الاعتراضات المؤقتة من جانب مكاتب البراءات القطرية، والدفاع عن الاعتراض على الرمز، وغير ذلك. وفضلاً عن هذا، لا تتضمن التكاليف إعادة تسجيل الرمز في المستقبل، حيث أن التسجيل ينتهي في البلدان في فترات زمنية متباينة.

15- وطلبت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من البلدان التي لم تبدأ فيها بعد عملية التسجيل أن تنظر في التخلي عن تكاليف التسجيل القطرية أو أن تقدم أرقاماً للتكلفة، وأن تنظر في تقديم خدمات مستشاريها القانونيين لعملية التسجيل في بلدانها. وستعطى الأولوية في التسجيل لتلك البلدان التي تلتزم بأي أو جميع الطلبات المذكورة أعلاه و/أو التي تسهم بتكاليف التسجيل الخاصة بها.

16- ونظراً لأنه لا توجد لدى الأمانة الأموال الكافية لاستكمال تسجيل الرمز في البلدان الـ 68 المتبقية، فإنّ الجهات المانحة مدعوة إلى أن تسهم بالأموال لتغطية كل تكاليف تسجيل الرمز أو جزء منها.

17- وهيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

- 1 - أن تحيط علماً بحالة تسجيل رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15 وبالتكاليف التي يتطلبها التسجيل في بلدان إضافية
- 2 - أن تشجع الأطراف المتعاقدة على النظر في التخلي عن تكاليف التسجيل القطرية أو تقديم أرقام للتكلفة، وأن تنظر في تقديم خدمات مستشاريها القانونيين لتسجيل رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15 في بلدانها.
- 3 - أن تشجع الجهات المانحة على النظر في تقديم أموال لتغطية جميع تكاليف تسجيل رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15، أو بعض هذه التكاليف.

الملحق 1

قائمة بالبلدان التي لم تبدأ فيها عملية التسجيل القطري للرمز أو التي ليس من المتوقع أن يبدأ فيها التسجيل بسبب عدم كفاية الأموال اللازمة للتسجيل

البلد	
الكويت	-35
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	-36
لبنان	-37
الجمهورية العربية الليبية	-38
جزر مارشال	-39
موريشيوس	-40
ميكرونيزيا	-41
ناورو	-42
نيبال	-43
نيكاراغوا	-44
نيوى	-45
بالاو	-46
بنما	-47
بابوا غينيا الجديدة	-48
باراغواي	-49
الفلبين	-50
قطر	-51
رواندا	-52
سانت كيتس ونيفيس	-53
سانت لوسيا	-54
سانت فنسنت وغرينادين	-55
ساموا	-56
المملكة العربية السعودية	-57
سيشيل	-58
جزر سليمان	-59
الصومال	-60
تيمور ليشتي	-61
تونغا	-62
تونس	-63
توفالو	-64
الإمارات العربية المتحدة	-65
أوروغواي	-66
فانواتو	-67
اليمن	-68

البلد	
أندورا	-1
أنغولا	-2
جزر البهاما	-3
بنغلاديش	-4
بربادوس	-5
بليز	-6
بوليفيا	-7
بروني دار السلام	-8
بوروندى	-9
كمبوديا	-10
الرأس الأخضر	-11
شيلي	-12
كولومبيا	-13
جزر القمر	-14
جمهورية الكونغو الديمقراطية	-15
جيبوتي	-16
دومينيكا	-17
الجمهورية الدومينيكية	-18
إكوادور	-19
السلفادور	-20
إريتريا	-21
أثيوبيا	-22
فيجي	-23
غامبيا	-24
غرينادا	-25
غيانا	-26
هايتي	-27
هندوراس	-28
الهند	-29
العراق	-30
إسرائيل	-31
جامايكا	-32
الأردن	-33
كيريباتي	-34